



# T652

## Tariffa delle carte per più corse

Edizione 13.12.2020

## **Modificazioni valesvoli dal 13 dicembre 2020**

**Cifra**

**Modifica**

Modifica della dicitura da «Adulto» a «Prezzo intero»

**5.5**

Aggiornamento del campo d'applicazione

## Indice

<b>0</b>	<b>Avvertenze preliminari.....</b>	<b>4</b>
<b>1</b>	<b>Campo d'applicazione .....</b>	<b>5</b>
<b>2</b>	<b>Disposizioni generali .....</b>	<b>6</b>
2.1	Definizione - Specie - Validità .....	6
2.2	Ordinazione - Emissione .....	6
2.3	Validità nei treni - Cambiamento di classe.....	8
2.4	Cambiamento di percorso .....	8
2.5	Stampigliatura - Controllo.....	8
2.6	Rimborso .....	10
2.7	Sostituzione .....	10
<b>3</b>	<b>Calcolo dei prezzi.....</b>	<b>11</b>
3.1	Formazione dei prezzi.....	11
<b>4</b>	<b>Prezzi .....</b>	<b>12</b>
4.1	Principi.....	12
4.2	Prezzi delle carte per più corse .....	13
<b>5</b>	<b>Disposizioni speciali per carte per più corse delle ITC a prezzo ridotto (riduzione concessa dal Cantone) .....</b>	<b>14</b>
5.1	Premessa.....	14
5.2	Campo d'applicazione .....	14
5.3	Disposizioni generali .....	14
5.3.1	Definizione - Specie - Validità .....	14
5.4	Calcolo dei prezzi.....	15
5.5	Campo d'applicazione .....	16
<b>6</b>	<b>Allegati.....</b>	<b>19</b>

## **0 Avvertenze preliminari**

- 0.1 Le disposizioni accessorie comuni di tariffa per il Servizio diretto e le comunità partecipanti (600) e la tariffa generale per viaggiatori (601) sono applicabile al trasporto dei viaggiatori con le carte per più corse (CPC), sempre che qui di seguito non sia previsto altrimenti.
- 0.2 Ogni modifica alle disposizioni di questa tariffa s'applica pure alle CPC acquistate prima dell'entrata in vigore della modificazione.
- 0.3 Il trattamento delle CPC da parte degli uffici d'emissione dotati di un apparecchio di vendita elettronico può differire dalle presenti disposizioni.
- 0.4 Nella presente tariffa, s'intende per
- traffico locale: le distanze sino a 115 km
  - traffico a lunga distanza: le distanze da 116 km e più

# 1 Campo d'applicazione

1.1 Questa tariffa è applicabile nel servizio interno e diretto o soltanto nel servizio diretto.

1.2 Il campo d'applicazione è disponibile sotto  
[https://www.allianceswisspass.ch/it/Tema/TariffePrescrizioni.](https://www.allianceswisspass.ch/it/Tema/TariffePrescrizioni)

## 2 Disposizioni generali

### 2.1 Definizione - Specie - Validità

2.1.1 La carta per più corse (designata in seguito CPC) è valevole per 6 corse semplici sul percorso menzionato e nella classe corrispondente.

2.1.2 Le carte per più corse sono al portatore e possono essere utilizzate da una sola o da più persone che viaggiano insieme, oppure per cani.

2.1.3 Le seguenti specie di CPC vengono emesse per:

-	Specie di CPC
persone a partire dai 16 anni compiuti	«PREZZO INTERO»
i titolari di un abbonamento metà prezzo	«RIDOTTA»
ragazzi ai 16 anni compiuti	«RIDOTTA»
i cani	«RIDOTTA» 2a classe

2.1.4 I ragazzi possono utilizzare le CPC loro destinate fino alla vigilia del loro 16° compleanno.

2.1.5 Le carte per più corse sono valevoli tre anni («SCADENZA: ...» = ultimo giorno di validità).

2.1.6 I termini d'utilizzazione per ogni corsa sono i seguenti:

- nel traffico locale: sino a 115km  
4 ore dall'obliterazione
- nel traffico a lunga distanza: 116 km e più  
il giorno dell'obliterazione

2.1.7 Se il termine di utilizzazione scade durante il viaggio, la carta per più corse vale ancora per il proseguimento diretto e ininterrotto del viaggio nel treno o nella carrozza corrispondente..

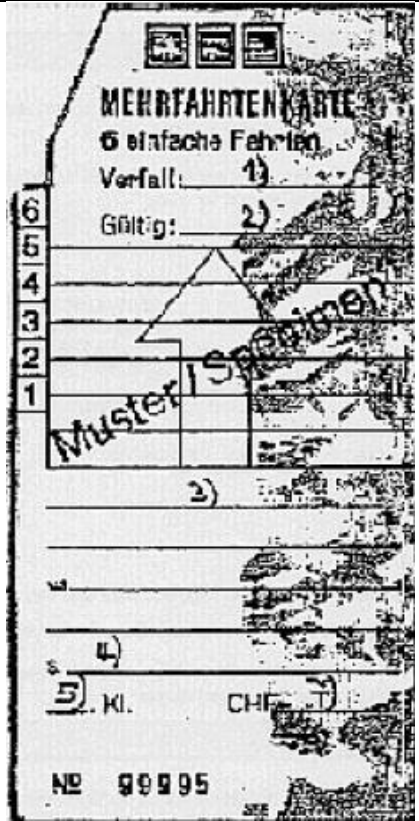
### 2.2 Ordinazione - Emissione

2.2.1 La CPC può essere acquistata sia alla stazione di partenza sia in quella d'arrivo del percorso desiderato.

2.2.2 Gli uffici d'emissione possono rilasciare anche CPC valevoli in partenza da altre stazioni. In questo caso bisogna tener conto delle restrizioni per certe imprese di trasporto menzionate alla cifra 1.

2.2.3 Per principio, le disposizioni applicabili ai biglietti ordinari sono valide anche per le CPC.

- 2.2.4 La validità di CPC con due stazioni di partenza o d'arrivo è consentita solo nell'ambito delle disposizioni delle tariffe 603/604 e 605.
- 2.2.5 Gli itinerari devono essere stabiliti secondo le disposizioni delle tariffe 603 e 604, come per i biglietti ordinari. Essi devono essere indicati integralmente sulle CPC. Qualora non ci fosse spazio sufficiente, vanno abbreviati in modo comprensibile.
- 2.2.6 Gli uffici d'emissione vendono:
- CPC stampate
  - CPC compilate a mano (PP)
- 2.2.7 Per il conteggio delle CPC PP, occorre compilare un'attestazione di ritiro (mod FFS 952-81-77). L'iscrizione del cognome e dell'indirizzo del cliente è facoltativa. Le parti 2 e 3 devono essere distrutte.
- 2.2.8 La CPC PP dev'essere compilata con una penna a sfera o un pennarello e il bollo a umido.
- 2.2.9 Le CPC PP devono essere compilate nel modo seguente:

<b>Parte anteriore</b>	
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. <b>Qui va stampata la data di scadenza della CPC.</b> Data secondo cifra 2.1.5</li> <li>2. <b>Termine d'utilizzazione di ogni corsa:</b> Per i percorsi del traffico locale fino a 115 km = 4 ore Per i percorsi del traffico a lunga distanza 116 km e più = 1 giorno</li> <li>3. <b>Percorso desiderato e itinerario:</b> Prescrizioni d'itinerario, vedi cifra 2.2.5</li> <li>4. <b>Designazione del gruppo di clienti:</b> Prescrizioni, vedi cifra 5.2.2 e 5.3.2</li> <li>5. <b>Classe</b></li> <li>6. <b>Bollo "CRE", se necessario</b></li> <li>7. <b>Prezzo</b></li> </ol>
<b>Parte posteriore</b>	Bollo a date dell'ufficio d'emissione.

- 2.2.10 Le CPC allestite erroneamente o non ritirate devono essere registrate come non valevoli. Esse vanno contraddistinte chiaramente come «nulle».
- 2.2.11 Le CPC allestite erroneamente e già utilizzate parzialmente devono essere rimborsate secondo la tariffa 600.9. Il viaggiatore deve acquistare una nuova CPC.

## **2.3 Validità nei treni - Cambiamento di classe**

- 2.3.1 La CPC è valevole in tutti i treni che servono, in generale, al trasporto dei viaggiatori..
- 2.3.2 La CPC dev'essere stampigliata prima della partenza, all'apposito obliteratore.
- 2.3.3 Per l'utilizzazione di treni o carrozze soggette a supplemento, il viaggiatore in possesso di CPC deve pagare il supplemento tariffale.
- 2.3.4 In caso di utilizzazione della 1a classe con una CPC di 2a, il viaggiatore deve pagare la differenza fra i prezzi dei biglietti ordinari delle due classi, per corsa semplice o andata e ritorno. I ragazzi e le persone aventi diritto a biglietti a metà prezzo, pagano la metà della differenza.
- 2.3.5 Per i viaggiatori che viaggiano spesso in 1a classe, è più vantaggioso disporre di una CPC di 1a classe e di una CPC di 2a classe.
- 2.3.6 Quando, secondo l'orario, su singoli percorsi o in certi treni non circolano carrozze di 1a classe, il possessore di una CPC di 1a classe ha diritto al trasporto soltanto in 2a classe.
- 2.3.7 Quando un viaggiatore chiede il cambio di una CPC di 2a classe con una di 1a classe, gli verrà concesso un rimborso conformemente alla tariffa 600.9, ed emessa una nuova CPC.

## **2.4 Cambiamento di percorso**

- 2.4.1 L'itinerario della CPC è modificabile, come lo è per i biglietti ordinari, sempre che le imprese di trasporto che partecipano sia al vecchio che al nuovo itinerario aderiscano alla tariffa 652 e alle prescrizioni 606.
- 2.4.2 Il viaggiatore deve pagare la differenza di prezzo fra il biglietto ordinario di corsa semplice per il nuovo itinerario e quello menzionato sulla CPC. I ragazzi e le persone che hanno diritto a biglietti a metà prezzo pagano la metà della differenza.
- 2.4.3 Quando un viaggiatore desidera che la CPC già acquistata sia scambiata con un'altra valevole per un altro itinerario, occorre procedere ad un rimborso secondo la tariffa 600.9 ed emettere una nuova CPC.

## **2.5 Stampigliatura - Controllo**



- 2.5.1 La CPC deve essere stampigliata dal viaggiatore a un oblitteratore, prima della partenza. Ogni casella oblitterata dà diritto ad una persona a compiere un solo viaggio. Quando si omette di stampigliare la casella, si dovrà pagare in veicolo il supplemento previsto nella T 600.5.
- 2.5.2 Il personale delle stazioni e al controllo possono oblitterare manualmente le CPC nei casi seguenti:
- personale delle stazioni
- quando l'oblitteratore è difettoso
  - quando si tratta di deferimenti di viaggiatori
- personale al controllo
- quando manca l'oblitteratore
  - quando l'oblitteratore è difettoso
  - liquidando deferimenti
  - quando si tratta di irregolarità (p.es. oblitterazione dimenticata, impossibilità di stampigliare l'ultima riga della CPC ecc.)
- 2.5.3 Quando l'oblitterazione viene fatta a mano, occorre oblitterare le caselle, cominciando dalle ultime, conformemente all'esempio seguente:
- Segnare con una crocetta il numero della corsa
  - Nome della stazione di partenza (event. abbreviato)
  - Giorno del viaggio e l'ora dell'oblitterazione (solo nel traffico locale)
  - Foratura da parte del personale al controllo. Visto da parte del personale delle stazioni
- 2.5.4 Per ogni viaggiatore si deve oblitterare una casella della appropriata specie di CPC.
- 2.5.5 Se una carta per più corse a PREZZO INTERO è utilizzata contemporaneamente da più persone o per cani, bisogna stampigliare una casella per ogni persona e per ciascun cane. Per due ragazzi, un ragazzo e un cane o per due cani si deve però stampigliare una sola casella.
- 2.5.6 Se una carta per più corse RIDOTTA è utilizzata da un adulto, devono essere stampigliate due caselle.
- 2.5.7 La CPC deve essere presentata spontaneamente al personale addetto al controllo.
- 2.5.8 Se viene esibita una CPC con più di 6 convalide bisogna procedere in conformità della T 600 cifra 12.
- 2.5.9 I viaggiatori che dispongono di una CPC a prezzo ridotto devono poter giustificare la riduzione dal personale al controllo:
- **su richiesta**, i ragazzi devono presentare un documento ufficiale valevoli (passaporto, carta d'identità)
  - i titolari di un abbonamento metà prezzo lo dovranno esibire **spontaneamente**

- 2.5.10 Quando il diritto alla riduzione di prezzo non può essere comprovato nel veicolo, il viaggiatore è tenuto a pagare un biglietto ordinario di corsa semplice a metà prezzo e il supplemento previsto nella T 600 cifra 12, qualunque sia il genere della CPC.
- 2.5.11 Quando una CPC per ragazzi viene utilizzata da un adulto il quale ha stampigliato solo una casella anziché due, il personale al controllo dovrà obliterare sulla CPC una casella supplementare (oppure più caselle supplementari se sono più persone adulte) e riscuotere il supplemento previsto nella T 600 cifra 12.
- 2.5.12 Quando una CPC d'adulto è utilizzata, per errore, da un ragazzo oppure da un titolare di un abbonamento metà prezzo, il viaggio obliterato dev'essere bonificato con una carta per una corsa semplice PRISMA articolo 9959 o 10721. Il viaggiatore paga un biglietto ordinario di corsa semplice a metà prezzo. Viene riscosso un supplemento.
- 2.5.13 Per correggere le stampigliature inesatte sulle CPC, il personale al controllo o eventualmente quello delle stazioni rilascia una carta sostitutiva per una corsa semplice 5) o PRISMA articolo 9959 o 10721. Questa carta sostitutiva è utilizzata nei casi seguenti:
- guasto all'oblitteratore (errore di data, stampigliatura illeggibile)
  - troppe caselle obliterate
  - viaggio non intrapreso dopo la stampigliatura
  - stampigliatura di una CPC errata (errore del viaggiatore)
  - errore nel corso di un'obliterazione a mano eseguita dal personale al controllo o delle stazioni
  - stampigliatura illeggibile senza che ci sia stato un tentativo di frode
  - la carta sostitutiva per una corsa semplice PRISMA articolo 9959 o 10721, rilasciata a viaggio iniziato, dev'essere obliterata a mano
- 2.5.14 La carta sostitutiva per una corsa semplice deve essere allestita secondo il modello.
- 2.5.15 Sulla CPC, la corsa da correggere deve essere annullata da una linea trasversale.

## 2.6 Rimborso

- 2.6.1 Le disposizioni sui rimborsi di CPC non utilizzate o parzialmente utilizzate figurano nella tariffa 600.9.

## 2.7 Sostituzione

- 2.7.1 Le CPC **deteriorate, con stampigliature sovrapposte** o quelle che sono state **modificate o completate** (mediante aggiunte, disegni ecc.) vengono rimborsate secondo la tariffa 600.9. Il viaggiatore deve acquistare una nuova CPC.
- 2.7.2 Le CPC **smarrite o rubate** non vengono né sostituite né rimborsate.

## **3 Calcolo dei prezzi**

### **3.1 Formazione dei prezzi**

- 3.1.1 I prezzi delle CPC vengono desunti, nel modo seguente, dai prezzi dei biglietti ordinari di andata e ritorno:
- «Prezzo intero» coefficiente 3 arrotondato ai successivi 20 centesimi
  - «Ridotta» coefficiente 1,5 arrotondato ai successivi 20 centesimi
- 3.1.2 Dovendo dare un'informazione, i prezzi delle CPC delle imprese di trasporto con cumulo dei chilometri possono essere rilevati anche dall'elenco dei prezzi del capo 4.
- 3.1.3 Nel traffico tra imprese di trasporto partecipanti alla presente tariffa, in transito su percorsi d'impresa di trasporto non partecipanti alla presente tariffa, si calcolano ed emettono CPC separate per ogni tratta parziale.

## **4 Prezzi**

### **4.1 Principi**

4.1.1 Tariffa di base Tariffa normale

4.1.2 Riduzione in rapporto alla tariffa normale

- «Prezzo intero» 0%
- «Ridotta» (abbonati metà prezzo, bambini ecc.) 50%

4.1.3 Calcolo dei prezzi

I prezzi delle CPC vengono ricavati, nel modo seguente, dai prezzi dei biglietti ordinari di andata e ritorno:

- «Prezzo intero» X 3
- «Ridotta» (abbonati metà prezzo, bambini) X 1,5

I prezzi delle CPC sono arrotondati ai successivi 20 centesimi superiore..

4.1.4 Prezzo minimo: per 4 km

## 4.2 Prezzi delle carte per più corse

		Erwachsene Adultes Adulti		ermässigt réduit ridotto	
		2	1	2	1
Km	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF
1 – 4	18.00	32.40	9.00	16.20	
5 – 8	21.60	38.40	10.80	19.20	
9 – 10	26.40	46.80	13.20	23.40	
11 – 12	31.20	55.20	15.60	27.60	
13 – 14	36.00	63.60	18.00	31.80	
15 – 16	40.80	72.00	20.40	36.00	
17 – 18	45.60	80.40	22.80	40.20	
19 – 20	49.20	86.40	24.60	43.20	
21 – 22	54.00	94.80	27.00	47.40	
23 – 24	58.80	103.20	29.40	51.60	
25 – 26	62.40	109.20	31.20	54.60	
27 – 28	67.20	117.60	33.60	58.80	
29 – 30	72.00	126.00	36.00	63.00	
31 – 33	78.00	136.80	39.00	68.40	
34 – 36	85.20	150.00	42.60	75.00	
37 – 39	91.20	159.60	45.60	79.80	
40 – 42	98.40	172.80	49.20	86.40	
43 – 45	104.40	183.60	52.20	91.80	
46 – 48	111.60	195.60	55.80	97.80	
49 – 51	116.40	204.00	58.20	102.00	
52 – 54	121.20	212.40	60.60	106.20	
55 – 57	126.00	220.80	63.00	110.40	
58 – 60	130.80	229.20	65.40	114.60	
61 – 64	136.80	240.00	68.40	120.00	
65 – 68	142.80	250.80	71.40	125.40	
69 – 72	150.00	264.00	75.00	132.00	
73 – 76	156.00	276.00	78.00	138.00	
77 – 80	162.00	288.00	81.00	144.00	
81 – 84	168.00	294.00	84.00	147.00	
85 – 88	180.00	318.00	90.00	159.00	
89 – 92	186.00	330.00	93.00	165.00	
93 – 96	192.00	336.00	96.00	168.00	
97 – 100	198.00	348.00	99.00	174.00	
101 – 105	204.00	360.00	102.00	180.00	
106 – 110	210.00	372.00	105.00	186.00	
111 – 115	222.00	390.00	111.00	195.00	
116 – 120	228.00	402.00	114.00	201.00	
121 – 125	234.00	414.00	117.00	207.00	
126 – 130	246.00	432.00	123.00	216.00	
131 – 135	252.00	444.00	126.00	222.00	
136 – 140	258.00	456.00	129.00	228.00	
141 – 145	264.00	462.00	132.00	231.00	
146 – 150	276.00	486.00	138.00	243.00	
151 – 160	288.00	504.00	144.00	252.00	
161 – 170	306.00	540.00	153.00	270.00	
171 – 180	318.00	558.00	159.00	279.00	
181 – 190	336.00	588.00	168.00	294.00	
191 – 200	354.00	624.00	177.00	312.00	
201 – 210	366.00	642.00	183.00	321.00	
211 – 220	378.00	666.00	189.00	333.00	
221 – 230	390.00	684.00	195.00	342.00	
231 – 240	408.00	714.00	204.00	357.00	
241 – 250	420.00	738.00	210.00	369.00	
251 – 260	432.00	756.00	216.00	378.00	
261 – 270	444.00	780.00	222.00	390.00	
271 – 280	456.00	798.00	228.00	399.00	
281 – 290	468.00	822.00	234.00	411.00	
291 – 300	480.00	840.00	240.00	420.00	
301 – 320	504.00	882.00	252.00	441.00	
321 – 340	528.00	924.00	264.00	462.00	
341 – 360	552.00	966.00	276.00	483.00	
361 – 380	576.00	1008.00	288.00	504.00	
381 – 400	600.00	1050.00	300.00	525.00	
401 – 420	624.00	1092.00	312.00	546.00	
421 – 440	648.00	1134.00	324.00	567.00	
441 – 460	672.00	1176.00	336.00	588.00	
461 – 480	696.00	1218.00	348.00	609.00	
481 – 500	720.00	1260.00	360.00	630.00	

### 4.2.1

Prezzi in vigore dal: **01.06.2018**

### 4.2.2

Secondo le distanze e l'intensità dell'utilizzazione (CPC ed altri viaggi), l'acquisto d'un metà prezzo può essere più conveniente.

## **5 Disposizioni speciali per carte per più corse delle ITC a prezzo ridotto (riduzione concessa dal Cantone)**

### **5.1 Premessa**

5.1.1 Se qui di seguito non è citata nessun'altra norma, per il trasporto dei passeggeri con CPC delle ITC a prezzo ridotto vige le disposizioni accessorie comuni di tariffa per il Servizio diretto e le comunità parteci-panti (600), la tariffa generale per viaggiatori (601) risp. quella delle carte per più corse (652).

Le seguenti disposizioni si applicano a tutti i biglietti che non sono rilasciati tramite canali die vendita collegati a NOVA.

### **5.2 Campo d'applicazione**

5.2.1 La riduzione «Cantone» viene scondo la cifra 5.5.

5.2.2 Le carte per più corse portano, in aggiunta alle designazioni usuali, l'annotazione «RID. CANTONE».

5.2.3 Tutti le carte per più corse che sono rilasciati tramite canali di vendita collegati a NOVA vengono emessi senza l'annotazione "RID. CANTONE".

### **5.3 Disposizioni generali**

#### **5.3.1 Definizione - Specie - Validità**

5.3.2 Vengono rilasciate le seguenti specie di CPC:

	<b>Spezie di CPC:</b>
Per persone dai 16 anni	«ADULTI RID. CANTONE»
Per ragazzi dai 6 anni compiuti fino ai 16 anni Per titolari di un abbonamento metà prezzo Per cani	«RIDOTTA RID. CANTONE»

5.3.3 Il Cantone concede la riduzione agli adulti, ai ragazzi dai 6 anni compiuti fino ai 16 anni comiuti, per i cani e ai titolari di un'abbonamento metà prezzo.

5.3.4 I viaggiatori non devono certificare al personale di controllo il loro diritto alla «RID. CANTONE». La riduzione è legata a determinati percorsi e non a gruppi di persone.

Le disposizioni che seguono si applicano a tutti i titoli di trasporto emessi sui canali di vendita non collegati a NOVA

## 5.4 Calcolo dei prezzi

5.4.1 I prezzi delle CPC ITC «ridotte» vengono calcolati separatamente, nel modo seguente.  
esempio: CPC Biel/Bienne - Saignelégier via Tavannes - Noirmont

Percorso FFS senza riduzione:

1) 21 km

2) Prezzo 54.00

Percorso CJ con il 25 % di riduzione:

3) 40 km

4) Prezzo 99.60.-- dedotto il 25 % =74.80

5) I due prezzi vengono poi sommati. Nell'esempio succitato, il prezzo è di fr. 128.80.  
Risulta dunque minore di 9.20 franchi rispetto a quello della normale CPC.

5.4.2 Qualora per relazioni con il cumulo dei chilometri il calcolo diretto del prezzo sulla base della distanza complessiva della CPC ordinaria risulti più conveniente di quello fatto separatamente secondo la «RID. CANTONE», l'agevolazione va lasciata com'è.

## 5.5 Campo d'applicazione

### 5.5.1 Campo di applicazione

Iniziali	Codice	Imprese ferroviarie	Percorsi	Minimo	Riduzione
BLM	032	Lauterbrunnen – Müren		1 km	12%
BOB	035	Berner Oberland - Bahnen		1 km	12%
CJ	043	Chemins de fer du Jura		1 km	25%
MGB-fo	048	Matterhorn – Gotthardbahn	Brig - Disentis	1 km	20%
RhB	072	Rhätische Bahn		1 km	20%
SMC	142	Transports Sierre – Montana-Crans	Sierre – Montana (funi)	1 km	20%
TPC	818	Transports publics du Chablais	Aigle – Leysin	1 km	20%
TPC	818	Transports publics du Chablais	Aigle – Chambéry	1 km	20%
TPC	818	Transports publics du Chablais	Aigle – Les Diablerets	1 km	20%
TPC	818	Transports publics du Chablais	Bex – Bretaye	1 km	20%
TRI	227	Téléphérique	Riddes – Isérable	1 km	20%
WAB/LW	150	Wengernalpbahn	Lauterbrunnen – Wengen	1 km	12%



Iniziali	Codice	Imprese automobilistiche	Minimo	Riduzione
CJ Auto	833	Service d'automobiles CJ	1 km	25%
MGB/Autofo	851	Automobildienst Matterhorn – Gotthard – Bahn: Fiesch Binn/Fieschertal	1 km	20%
MGB/asng	742	Automobildienst Matterhorn – Gotthard – Bahn: St. Niklaus - Grächen	1 km	20%
PAG	801	PostAuto Schweiz, CarPostal Suisse, AutoPostale Svizzera:		
PAG	801	Tramelan – Goumois, douane	1 km	25%
PAG	801	Tavannes – Reconvillier – Bellelay – (Sornetan)/Lajoux JU - Les Genevez JU, poste	1 km	25%
PAG	801	Moutier – Souboz, village - Sornetan	1 km	25%
PAG	801	Moutier – Grandval, Chapeau Noir – Corcelles BE	1 km	25%
PAG	801	Moutier – Moutier, patinoire	1 km	25%
PAG	801	Delémont – Pleigne, poste	1 km	25%
PAG	801	Delémont – Roggenburg, Dorf	1 km	25%
PAG	801	Porrentruy – Alle – Charmoille, douane	1 km	25%
PAG	801	Delémont – Lucelle	1 km	25%
PAG	801	Delémont – Montsevelier, poste	1 km	25%
PAG	801	Delémont – Châtillon JU, haut du village	1 km	25%
PAG	801	Delémont – Courrendlin, casino	1 km	25%
PAG	801	Choindez, La Verrerie – Rebeuvelier, poste	1 km	25%
PAG	801	Vicques, poste – Vermes	1 km	25%
PAG	801	Porrentruy – Courgenay – Charmoille, douane	1 km	25%
PAG	801	Porrentruy – Beurnevésin, Couronne	1 km	25%
PAG	801	Bassecourt – Soulce, milieu du village	1 km	25%
PAG	801	Bassecourt – Montavon, village	1 km	25%
PAG	801	Montignez – Courtemaîche	1 km	25%
PAG	801	Chevèze, Les Moissons– Porrentruy - Damvant, église	1 km	25%
PAG	801	Porrentruy – Bressaucourt, Les Brussattes	1 km	25%
PAG	801	Porrentruy – Villars-sur-Fontenais	1 km	25%

Iniziali	Codice	Imprese automobilistiche	Minimo	Riduzione
PAG	801	St. Ursanne – La Motte	1 km	25%
PAG	801	St. Ursanne - Saignelégier	1 km	25%
PAG	801	Porrentruy – Bure, Casernes	1 km	25%
PAG	801	Porrentruy – Fahy, douane	1 km	25%
PAG	801	<i>Region Oberwallis</i> : alle Strecken <b>ausser</b> Brig – Visp inkl. Zwischenstationen. Beispiele: Brig – Lalden ohne Ermässigung, Brig – Visp ohne Ermässigung und Visp – Visperterminen 20%	1 km	20%
PAG	801	<i>Region Unterwallis</i> : alle Strecken <b>ausser</b> Villeneuve – Vouvry, poste et Chamby – Bains-de-l'Alliaz	1 km	20%
PAG	801	<i>Regionen Graubünden</i> : alle Strecken <b>und</b> Bellinzona – S.Bernardino – Chur	1 km	20%
PAG/BERG	802	Chiavenna, Stazione – Lugano	1 km	20%
PAG/BERG	802	Davos Dorf, Stilli – Zernez	1 km	20%
PAG/BERG	802	Scuol, Gurlaina – S-charl	1 km	20%
PAG/BERG	802	Sta Maria Val Müstair, posta – Tirano	1 km	20%
SMC	142	Transports Sierre – Montana-Crans	1 km	20%
TPC Service d'automobiles	818	818.02 Aigle – Villars-s-Ollon	1 km	20%
TPC Service d'automobiles	818	818.02 Morgins – Troitorrents	1 km	20%
TPC Service d'automobiles	818	818.03 Col-de- Bretaye – Villars-s-Ollon	1 km	20%

## 6 Allegati

### 6.1 Elenco dei moduli d'uso corrente

<b>Designazione dei moduli</b>	<b>Mod FFS:</b>
Attestazione di ritiro per abbonamenti di percorso e CPC	952-81-77